**Дәріс тақырыбы: Фольклордағы варианттылық және контаминация**

**Жоспары:**

1. Фольклордағы варианттылық проблемасы.

2. Версияның ерекшелігі.

3. Контаминацияның зерттелуі .

**Мақсаты:** Фольклорлық шығарманың варианттылығын қарастыру, туындылардың өзара бірігу, араласу мәселесін саралау.

**Негізгі ұғымдар:** шығармашылық акт, варианттылық, версия, контаминация.

Дәстүр – тұрақты категория. Дәстүрді әрі қарай тереңдей қарастыру фольклорлық шығармалардың басқа да қырларын ашуға көмектеседі. Ауызша таралған шығармалардың басты сипаты – оның көпнұсқалылығы. Дәстүр ұғымының екі қыры бар. Ол қанша тұрақты десек те, онда өзгеріс те орын алады. Бұл шығармашылық актіге тән құбылыс. Бір фольклорлық шығарманы жеткізу немесе жазып алу кезінде оның алғашқы нұсқасынан айырмасы байқалады. Ол жеткізушінің немесе жазып алушының жеке ерекшелігіне, сөзді қолдану мәнеріне, шығармашылық дербестігіне де байланысты. Әрі жеткізушінің жас ерекшелігінің де маңызы бар. Ол жас кезінде естігенін есінде толық сақтай алады. Ал жасы кемелденген кезде оның қабылдауы өзгереді. Ол естігенін сол күйінде емес, өзгерте, байыта жеткізеді, жазып алады. Бұл ауызша шығармашылыққа тән: кейбір мәселелер толық жеткізіледі, кейбірі түсіп қалады немесе жетілдіріледі. Осылайша бір фольклорлық туындының бірнеше нұсқасы пайда болғанда, олардың арасындағы ұқсастық, айырма қарастырылады. Бұл күрделі мәселе. Кейде мүлде екі басқа шығарманың басталуы, кейбір эпизодтары ұқсап жатуы мүмкін. Фольклорлық шығармалардың варианттылығы – фольклор динамикасының көркемдік құбылыс ретінде көрінуі. Шығарма варианттылығында бірдей логика, идея, ой болады. Әрбір фольклорлық шығарма көптеген нұсқада өмір сүреді. Оның айтушылары, жеткізушілері көп болған сайын, нұсқалары да көбейеді. Шығарманың нұсқалары бірін-бірі толықтырып отырады. Әрбір нұсқаның ауызша шығармаларды жеткізудегі рөлі бірдей болады. Халық шығармаларының варианттылықтан алшақтамайтын өзіндік бірлігі бар. Осы бірлік (единство) қалай пайда болады? Шығармашылық актінің көптігі, неғұрлым көркемдігі терең детальдарды таңдаудың ұзақтығы, неғұрлым сәтті шығармашылық шешім – осылардың бәрі тұрақты шығармашылық дәстүрді орнықтырып, варианттар сипатын анықтайды. Бір-біріне ұқсас варианттар оларға ортақ шығармашылық фактор – уақыт пен мекеннің (орта) ортақтығы болған уақытта пайда болады. Сол сияқты көпнұсқалықтағы ұқсастық фольклорлық шығармалар бірдей ортада жасаған кезде пайда болады. Бір мезетте ұқсас варианттарды жазып алуға болады. Осы ретте бір-біріне белгілі дәрежеде ұқсас, бірдей дерлік варианттар жасалады. Мәтіндердегі ұқсастық, бірлік егер олардың ортасы алмасқан кезде немесе жаңа уақыт келген кезде бұзылуы мүмкін. Халық арасында ұзақ сақталған кейбір шығармалар кейде жаңа бір жағдайдың ықпалына ұшырайды. Осы кезде бұрынғы нұсқаларының бірлігі бұзылады. Варианттылықтың да басқа мазмұндағы, сипаттағы жаңа версиясы пайда болады. Версия – бұл фольклорлық шығармалардың өмір сүру ортасының өзгерісіне немесе уақыттың өзгерісі салдарынан пайда болған варианты. Жаңа версия негізінде пайда болған варианттылық кезінде бұрынғы вариант алғашқы нұсқа деп қарастырылу керек. Версияның басты белгісі – туынды мазмұнының айтарлықтай өзгеріске түсуі. Варианттылық пен версиялардың белсенді өрістеуі – фольклордың динамикасын білдіреді. Фольклорлық шығармаларды талдаудың негізділігі – оның варианттарын неғұрлым көп қамти қарастырған кезде мүмкін болады. Варианттылықты анықтау арқылы олардың версиясы негізделеді. Версияларды жете талдап қарастыру арқылы біз фольклордың әрбір жанрының қалай ауысып, түрленгенін байқай аламыз. Фольклордағы дәстүр сабақтастығы осы варианттылықты, әрбір шығарманың өмір сүрген дәуірін, ортасын айқындауға мүмкіндік береді. Фольклорлық туындылардың варианттылығы оның шекарасын айқындайды. Уақыт пен ортаның өзгерісі жаңа шығармалардың тууына кепіл болады. Бұрын пайда болған туындының шекарасы бұзылып, оның өзгеріп, толығуының нәтижесінде өзіндік идеялық-бейнелілік, композициялық, тақырыптық-стильдік ерекшелігі бар жаңа шығарма пайда болады. Алайда, дәстүрлі процесті бағдарлаған кезде, шығармалардың бір-біріне ықпал ету үдерісін жоққа шығара алмаймыз. Әрбір өлеңші мен орындаушының санасында орындалған шығарма бір-бірімен ықпалдаса өмір сүреді. Сондықтан да орындалып отырған туындының кейбір компоненттері басқа туындылардың құрамына еніп кетуі мүмкін. Фольклорлық дамуда нақты шығармалардағы белгілі бір ойдың шығармашылық мүмкіндігі, ондағы жаңашылдық қана жүзеге аспайды, сонымен бірге, әр түрлі шығармалардың ұқсастық ресурсы, тоғысуы да байқалады. Бұл өзгеріс шығарманың сыртқы да, ішкі де құрылымынан байқалады. Бұл контаминацияның пайда болуына әкеледі.

Ғылымда контаминацияға қатысты бірізді көзқарас жоқ. Контаминация дегеніміз – ығысу (смещение). Фольклористикада бұл ұғым әр түрлі түсіндіріліп келді. Ғалым М.П.Штокмардың «Контаминация текстов в русской народной поэзии» мақаласында фольклордағы өлең жанрындағы контаминация дегеніміз – бір текті бірігу, әр түрлі компоненттердің қосылуы. Осы проблемаға байланысты орыс фольклористикасында дербес зерттеу еңбектері болды. Мәселен, Н.М. Ведерникова қиял-ғажайып ертегілердегі контаминация тақырыбында кандидаттық диссертация қорғады. Зерттеуші: «Фольклортанушылар «контаминация» терминін ертеден қолданып келеді. Бұл әр түрлі шығармалардың қосылуы, поэтикалық формулалар, мотивтер мен сюжеттердің бірігуі». Алайда, сюжет құрылымындағы қандай да бір құбылыс контаминацияға қатысты бола бермейді. Осы ретте нақты пікірді берген Е.А. Тудоровская: «... контаминация деп бір ертегідегі екі немесе одан да көп жеке сюжеттердің бірігуін айтамыз. Олар соңына дейін пайдаланбаса да, контаминацияланатын ертегіде негізгі және тәуелді сюжеттерді біріктерді».

Жалпы, қандай да фольклорлық шығармаларда дәстүрлі шекара сақталады. Тек механикалық тұрғыдағы байланысу кезінде көркемдік тұтастық сақталмайды. Бірігу кезінде сыртқы сипат өзінше мән иеленеді. Алдыңғы кезекке құрамдас бөліктердің дербестігі шығады. Контаминация – бұл әр текті эпикалық және лирикалық мотивтердің, сюжеттік ситуациялардың бірігуі. Фольклорлық шығармаларды жеткізушілер ойдан шығаруға жүгінеді, яғни импровизациялайды. Егер осы импровизациялау нәтижесінде органикалық тұрғыдағы бірігу кезінде байқалмаған қосылу пайда болса, бұл шығармашылық емес, бір-біріне сәйеспейтін компоненттердің бірігуі болады. Шығармашылық сипаттағы контаминация болмайды, яғни шығармашылық үдеріс болған жерде контаминация сақталмайды.

Фольклордағы шығармашылық туралы айтқанда, әдебиеттану мен өнертанудағы терминологиялар үнемі қолданылады. Мұның өз заңдылығы бар. Фольклор да өнер. Алайда, фольклорда қолданылатын ортақ терминдерге аса мұқият болған жөн. Мәселен, көркемдік ойдың жүзеге асуы әдебиет пен фольклорда бірдей емес. Әдеби шығарманың идеясы туындының бүкіл сюжеттік жүйесінде, құрылымында, поэтиканың барлық элементтерінде кіріге беріледі. Бұл белгілі бір дәрежеде фольклорға да тән, алайда ол өзінің құрамдас бөлігіне көбірек еркіндік береді. Фольклордағы ойдың бірлігі – тегеурінді құбылыс, сондығымен де ол шығарманың барлық компоненттерінде жүзеге аса бермейді. Фольклорлық шығармаларда бейнелілік пен стильдің жекелеген компоненттерінің мотивациялылығы жеткілікті болмауы, ойдың толықтай жүзеге асуы байқала бермеуі де мүмкін. Шығармаларда жеке мотивтер, жекелеген мотивтердің тобы, бірігуі кездесуі мүмкін. Бұл жекелеген мотивтер қандай да бір сюжеттің құрамына енетіндігін байқатады. Мұндай ситуация әдебиетте кездеспейді. Сонымен фольклорда әдеби шығармашылықта бола бермейтін өзіндік ерекшелік орын алады. Бұл ерекшелікті контаминацияға жатқыза аламыз ба? Контаминация мотивтер мен сюжеттерді механикалық түрде ғана біріктіреді. Сондықтан да контаминацияның «шығармашылығы» туралы айтудың мәні жоқ. Осыдан келіп контаминация қашан пайда болады деген заңды сұрақ туындайды. Бұл үшін фольклорлық шығарма эволюциясының сызбасын еске түсірейік. Ең алдымен, фольклорлық шығармалардың жасалу кезеңі (генезистік стадия) болады. Жасалған шығарма белгілі бір уақыт ішінде дәстүрлі түрге тұрақтанады да оның қатарында дәл сол жанрдағы шығарма пайда болады (тұрақтанудың белсенділігі және дәстүрдің толықтай орнығу стадиясы). Соңында дағдарыс сәті: дәстүрдің жоғалуы, ұмтылуы немесе мүлде басқа сапалық түрге ойысуы (туындының әлсіреуі немесе дәстүрдің толықтай орнығуы) туады. Егер фольклорлық жанрлардың пайда болуын, дамуын немесе жойылуын есептемесек, онда контаминация құбылысының пассивті өмір сүру стадиясында жиірек кездесетінін байқаймыз. Оның сирек кездесетіні – екінші кезең. Фольклордың барлық жанры контаминация құбылысына ұшырай алады. Бұл ретте әр текті компоненттердің бастапқы, «генетикалық» және дәстүрдің бұзылып, шығармалардың ұмытыла бастау кезеңдегі байланысу процесін ажырата алу маңызды. **Тұжырым.** Контаминация фольклорлық шығармаларға тән. Өз кезінде ғалым А.Н. Веселовский ертегілер туралы айтқан пікірінде «жалпы ертегі атаулы бірігуден, қосылудан тұрады» деген. Зерттеушінің еңбегінде контаминация процесі туралы жан-жақты дәлелдер келтіреді. Мәселен: «Кез келген айтушыдан бір ертегіні немесе аңызды әр түрлі уақытта бірнеше рет қайталауды талап етіңіз. Ол әңгімелеу үстінде үнемі қандай да бір жаңа эпизодты қосып, кейбір мәселелерді тәптіштей қайталап отырғанын өзі де байқамайды. Бұл жерде ол ойдан құрастырып отырған жоқ, сюжетті баяндауда шатасып отыр. Кейбір әлсіз әңгімешілердің айтуындағы мұндай шатасулар ертегіні танымастай өзгертіп те жібереді. Мұндай жағдайды біз жақсы сақталған деп санайтын ертегілерден де кездестіреміз». Осындай өзгертулер, шатасулар мен дәлсіздіктер кейін жазып алынған шығармаларда да кездеседі. Сонымен, контаминация құбылысы – фольклордағы құбылыс. Контаминация бізге ауызша шығармалардың шекарасын ажырату үшін керек. Бұл құбылысты зерттеу фольклорлық шығармалардың дербес өмір сүруін, олардың бір-біріне ықпалын түсіну үшін керек.